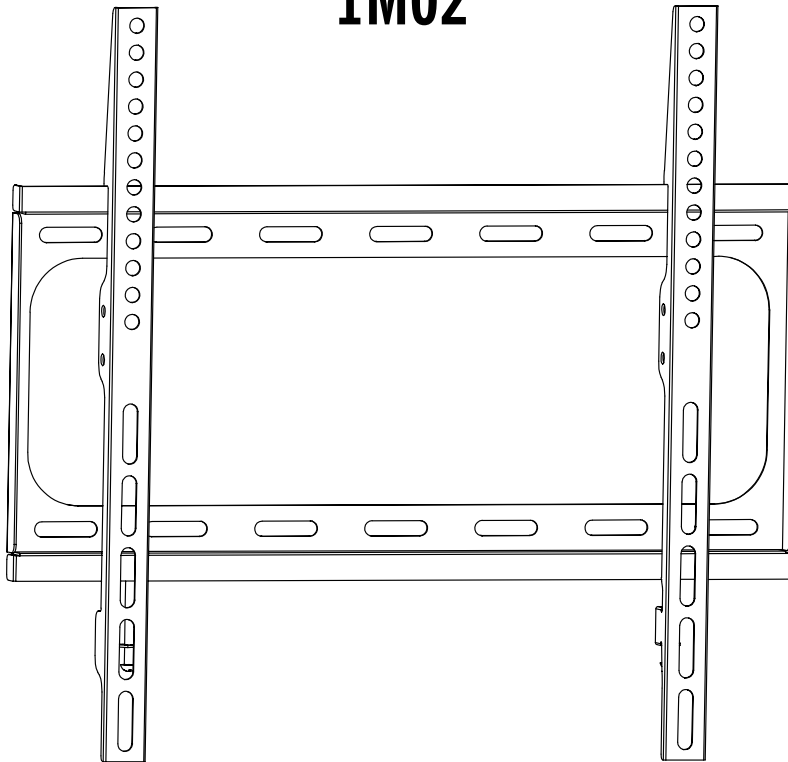




## Uchwyt ścienny do TV stały

- Flat TV Wall mount • Festbare TV Wandhalterung • Кронштейн настенный для телевизора фиксированный • Stacionarus TV sieninis laikiklis • Nástěnný držák na TV pevný

# 1M02



### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania uchwytu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną produktu oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Montaż uchwytu powinien być wykonywany przez osoby wyspecjalizowane, posiadające doświadczenie w pracach montażowych.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane: nieostrożną i nieodpowiedzialną obsługą oraz montażem uchwytu; użytkowaniem uchwytu w sposób niezgodny z przeznaczeniem; montażem oraz użytkowaniem uchwytu niezgodnie z jego specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić:
  - a. czy powierzchnia montażowa (ściana) utrzyma ciężar uchwytu wraz z zamocowanym na nim urządzeniem,
  - b. czy w miejscu montażu nie znajdują się przewody elektryczne lub rury z wodą/gazem. Zaleca się użycie detektora do drewna, metalu i przewodów elektrycznych.
6. Zestaw montażowy dołączony do zestawu przeznaczony jest do montażu na powierzchniach wykonanych z pełnej cegły, betonu lub drewna. W przypadku innego typu konstrukcji powierzchni montażowej należy zaopatrzyć się w specjalistycznym sklepie w odpowiednie materiały montażowe.
7. Nie należy montować uchwytu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie lub zwierzęta.
8. Nie należy montować i używać uszkodzonego uchwytu.
9. W przypadku montażu uchwytu na drewnianych słupach należy upewnić się, że wkręty montażowe osadzone są na środku słupa.
10. W przypadku montażu uchwytu na ścianach betonowych należy zwrócić uwagę aby nie umieszczać wkrętów w spoinach pomiędzy pustakami.
11. Należy zwrócić uwagę aby mocno dokręcać wkręty w powierzchni montażowej. Należy uważać aby nie przekroczyć wkrętów, gdyż mogą ulec uszkodzeniu i zmniejszyć dopuszczalne obciążenie uchwytu.
12. Waga urządzeń przymocowanych do uchwytu nie powinna przekraczać dopuszczalnego obciążenia uchwytu wymienionego w specyfikacji technicznej.
13. Nie należy obciążać uchwytu asymetrycznie.
14. Należy regularnie sprawdzać dokręcenie śrub montażowych, zarówno w powierzchni montażowej jak i przy połączeniu uchwytu z urządzeniem.
15. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
16. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
17. Uchwyt przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń.

### Safety instructions



1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Prior to the installation and use of the bracket, read carefully the user's manual and the technical specification of the product and follow its rules.
3. Bracket mounting should be done by specialized people with experience in assembly work. It is advisable to carry out a bracket installation with a help of a second person.
4. The manufacturer is not liable for damages caused by: reckless and irresponsible use and assembly of the bracket; improper use of the bracket; improper installation and use of the bracket or by failure to observe the technical specifications and operating instructions.
5. Before installation check the following:
  - a. if the mounting surface (wall) can support the weight of the wall mount and device thereon,
  - b. if there are no electrical cables, water or gas pipes in the mounting location. It is recommended to use wood and metal detector.
6. Mounting kit is designed for mounting on surfaces made of full bricks, concrete or wood. In other cases the user must purchase the mounting materials at a specialized dealer.
7. Do not install the bracket above locations where people or animals might occur.
8. Do not install and use damaged bracket.
9. When mounting the bracket on wooden poles, make sure that the mounting screws are located in the middle of the pole.
10. When mounting the bracket in concrete walls pay attention not to put screws in the joints between the brick blocks.
11. Make sure to tighten the screws on the mounting surface. Be careful not to turn the screws, as it may cause damage and reduce the maximum load of the handle.
12. Weight of the equipment attached to the bracket should not exceed the maximum load capacity of the bracket specified in the technical specification.
13. Make sure that the bracket is loaded symmetrically.
14. Check the tightness of the mounting bolts regularly.
15. Use a dry, soft cloth or brush for cleaning. Do not use scouring powder, strong detergents, alcohol or solvents.
16. The product is not a toy. The product and packaging in any case cannot be the subject of children's play.
17. The bracket is designed for indoor use.

### Sicherheitshinweise für den Gebrauch



1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Vor der Montage und Verwendung der Halterung muss diese Gebrauchsanweisung und technische Spezifikation des Produkts gelesen werden und die in ihr enthaltenen Anweisungen sind einzuhalten.
3. Die Montage muss von ausgebildeten Personen durchgeführt werden, die über Erfahrung bei Montagearbeiten verfügen. Es wird empfohlen, dass die Montage der Halterung von 2 Personen durchgeführt wird.
4. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unvorsichtige und falsche Bedienung und Montage der Halterung; eine Nutzung der Halterung entgegen des Bestimmungszwecks; eine Montage und Nutzung der Halterung entgegen seiner technischen Spezifikation und Gebrauchsanleitung entstehen.
5. Vor der Montage muss geprüft werden, ob:
  - a. die Montagefläche (die Wand) das Gewicht der Halterung einschließlich Gerät trägt,
  - b. sich an der Montagestelle elektrische Leitungen oder Wasser-/Gasrohre befinden. Es wird empfohlen, einen Detektor für Holz, Metall und elektrische Leitungen zu verwenden.
6. Das der Halterung beigelegte Montageset ist für die Montage auf Flächen aus Vollziegeln, Beton oder Holz bestimmt. Bei einem anderen Aufbau der Montageoberfläche muss geeignetes Befestigungsmaterial verwendet werden.
7. Die Halterung muss an Stellen befestigt werden, unter denen sich keine Personen oder Tiere aufhalten können.
8. Eine beschädigte Halterung darf nicht montiert oder verwendet werden.
9. Bei Montage der Halterung an Holzpfählen muss sichergestellt werden, dass die Montageschrauben in der Mitte des Pfeilers befestigt werden.
10. Wenn die Halterung an Betonwänden befestigt wird, muss darauf geachtet werden, dass die Schrauben nicht in den Fugen befestigt werden.
11. Es muss darauf geachtet werden, dass die Schrauben richtig festgeschraubt werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Schrauben nicht überdreht werden, da diese dadurch beschädigt und die zulässige Belastung der Halterung dadurch reduziert werden könnte.
12. Das Gewicht der in der Halterung befestigten Geräte darf die in den technischen Daten genannte zulässige Belastung der Halterung nicht überschreiten.
13. Die Halterung darf nicht asymmetrisch belastet werden.
14. Es muss regelmäßig geprüft werden, ob die Befestigungsschrauben fest in der Montagefläche und im Gerät sitzen.
15. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
16. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.
17. Die Halterung ist für den Einsatz in Räumen bestimmt.

### Условия безопасного пользования



1. Инструкция обслуживания является неотъемлемой частью продукта и следует её хранить вместе с устройством.
2. Перед установкой и использованием кронштейна, внимательно прочтите данное руководство и техническую спецификацию продукта и строго их соблюдайте.
3. Монтаж кронштейна должен выполняться специализированными лицами, имеющими опыт монтажных работ. Мы рекомендуем производить монтаж кронштейна двумя людьми.
4. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный: неосторожным и безответственным обслуживанием и монтажом кронштейна; использованием кронштейна не в соответствии с назначением; монтажом и использованием кронштейна не в соответствии с его технической спецификацией и инструкцией по эксплуатации.
5. Перед началом монтажа, проверьте:
  - a. может ли монтажная поверхность (стена) выдержать вес кронштейна вместе с устройством, установленным на нем,
  - b. нет ли в месте установки никаких электрических проводов или труб с водой / газом. Рекомендуется использовать детектор для дерева, металла и электрических проводов.
6. Монтажный комплект, прилагаемый к комплекту, предназначен для установки на поверхностях, изготовленных из полного кирпича, бетона или дерева. В случае другого типа конструкции монтажной поверхности следует приобрести в специализированном магазине соответствующие монтажные материалы.
7. Не устанавливайте кронштейн в местах, под которыми могут пребывать люди или домашние животные.
8. Не устанавливайте и не используйте поврежденный кронштейн.
9. В случае установки кронштейна на деревянных столбах, убедитесь, что установочные винты посажены в центре столба.
10. В случае установки кронштейна на бетонных стенах следует обратить внимание, чтобы не поместить винты в стыках между полными кирпичами.
11. Обратите внимание, что следует сильно затянуть винты на монтажной поверхности. Будьте осторожны, чтобы не прокрутить винты, так как они могут быть повреждены и уменьшить несущую способность кронштейна.
12. Вес оборудования, прикрепленного к кронштейну, не должен превышать допустимую нагрузку на кронштейн, указанную в технической спецификации.
13. Не следует нагружать кронштейн асимметрично.
14. регулярно проверяйте затяжки винтов крепления, как в монтажной поверхности, так и на соединении кронштейна с устройством.
15. Устройство следует чистить сухой, мягкой тряпочкой. Не следует использовать абразивные порошки, алкоголь растворители или другие сильные моющие средства.
16. Устройство не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в месте недоступном для детей и животных.
17. Кронштейн предназначен для использования внутри помещений.

## Saugaus naudojimo instrukcija



1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir ją būtina laikyti kartu su prietaisu.
2. Prieš montuojant ir naudojant laikiklį atidžiai susipažinti su produkto naudojimo instrukcija ir technine specifikacija bei griežtai jos laikytis.
3. Laikiklio montavimo darbus turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, turintys montavimo darbo patirties. Rekomenduojama, kad laikiklio montavimo darbus atliktų 2 asmenys.
4. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl: neatsargaus ir neatsakingo laikiklio montavimo; laikiklio naudojimo ne pagal paskirtį; laikiklio montavimo ir naudojimo ne pagal jo techninę specifikaciją ir naudojimo instrukciją.
5. Prieš pradėdami montavimo darbus būtina patikrinti:
  - a. ar montavimo paviršius (siena) išlaikys laikiklio su pritvirtintu ant jo įrenginiu svorį,
  - b. ar montavimo vietoje nėra elektros laidų ar vandens (dujų) vamzdžių. Rekomenduojama naudoti medienos, metalo ir elektros laidų detektorius.
6. Rinkinyje pridėdamas montavimo rinkinys skirtas tvirtinti prie pilnavidurių plytų, betono ar medienos paviršių. Jeigu montavimo paviršiaus konstrukcija yra kitokia, būtina specializuotoje pardavėjuje įsigyti atitinkamų montavimo medžiagų.
7. Laikiklio nereikėtų montuoti vietoje, po kuriomis gali būti žmonių ar gyvūnų.
8. Nemontuoti ir nenaudoti pažeisto laikiklio.
9. Jeigu laikiklis montuojamas ant medinių stulpų, būtina įsitikinti, kad montavimo varžtai sriegiami stulpo viduryje.
10. Jeigu laikiklis montuojamas ant betono sienos, būtina atkreipti dėmesį, kad sraigčiai nebūtų sriegiami į tarpus tarp tuščiavidurių bloku.
11. Atkreipti dėmesį, kad varžtai būtų stipriai įsriegiami į montavimo paviršius. Atkreipti dėmesį, kad sraigčiai nebūtų perveržiami, nes galima juos sugadinti, dėl ko sumažėja laikiklio leistina apkrova.
12. Prie laikiklio tvirtinamų įrenginių svoris negali viršyti techninėje specifikacijoje nurodytos leistinos laikiklio apkrovos.
13. Negalima laikiklio apkrauti netolygiai.
14. Būtina reguliariai tikrinti, ar montavimo varžtai gerai įsriegti į montavimo paviršius ir suveržti laikiklio ir įrenginio jungtys.
15. Prietaisą valykite sausa ir minkšta šluoste. Valymui nenaudokite miltelių šveitimui, alkoholio, tirpiklių ir kitų stiprių valiklių. Gaminys nėra žaizdas.
16. Prietaisą ir jo pakuotę laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
17. Laikiklis skirtas naudoti patalpų viduje.

## Podmínky bezpečného používání

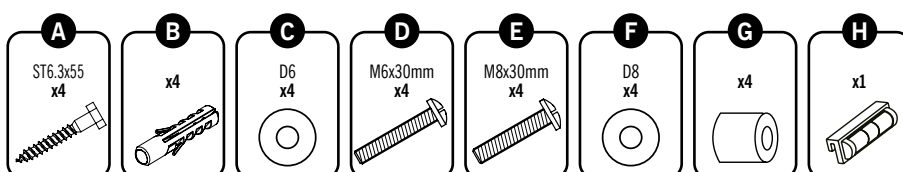


1. Návod na obsluhu je neodlučiteľnou součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
2. Před provedením montáže a použitím držáku se důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze a technickou specifikací výrobku a bezpodmínečně je dodržujte.
3. Montáž držáku musí provádět kvalifikované osoby, které mají zkušenosti s montážními pracemi. Montáž držáku by měly provést dvě osoby.
4. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené: neopatrnou a nezodpovědnou obsluhou a montáží držáku; používáním držáku v rozporu s určením, montáží a používáním držáku v rozporu s jeho technickou specifikací a návodem k obsluze.
5. Dříve než začnete montáž, zkontrolujte:
  - a. zda montážní povrch (stěna) udrží hmotnost držáku společně s připevněným k němu zařízením,
  - b. zda se v místě montáže nenacházejí elektrické vodiče nebo trubky s vodou/plymem. Použijte detektor na dřevo, kov a elektrické vodiče.
6. Montážní sada přiložená k soupravě je určena pro montáž na povrchy zhotovené z plně cihly, betonu nebo dřeva. V případě jiného typu vrchní montážní konstrukce kupte ve specializované prodejně vhodný montážní materiál.
7. Držák nemontujte na místa, pod kterými se mohou zdržovat lidé nebo zvířata.
8. Poškozený držák nemontujte a nepoužívejte.
9. V případě montáže držáku na dřevěné sloupy se ujistěte, že montážní vruty se nacházejí ve středu sloupu.
10. V případě montáže držáku na betonové stěny dávejte pozor, abyste nevkládali vruty do spár mezi tvárnicemi.
11. Dávejte pozor, abyste silně utahovali vruty v montážním povrchu. Dávejte pozor na překroucení vrutů, protože se mohou poškodit a snížit přípustné zatížení držáku.
12. Hmotnost zařízení připevněných k držáku nesmí překročit přípustné zatížení držáku uvedené v technické specifikaci.
13. Držák nepřetěžujte asymetricky.
14. Pravidelně kontrolujte utahení montážních šroubů, jak v montážním povrchu, tak i při spojení držáku se zařízením.
15. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
16. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.
17. Držák je určen pro vnitřní použití.

## Specyfikacja techniczna / Technical specification / Technische Spezifikation / Техническая спецификация / Techninė specifikacija / Technická specifikace

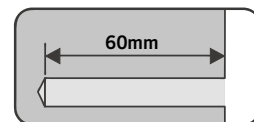
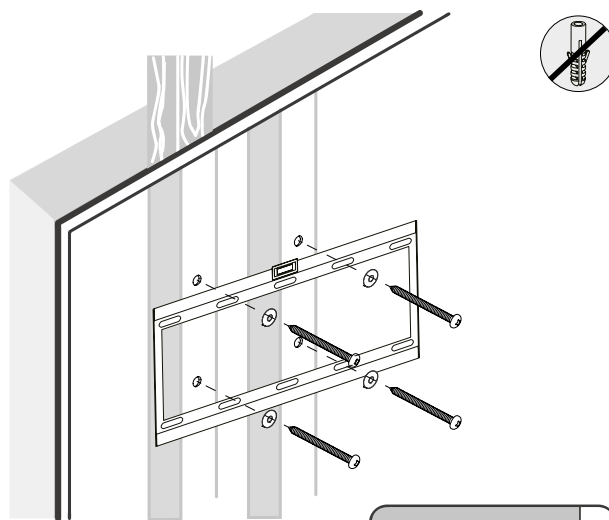
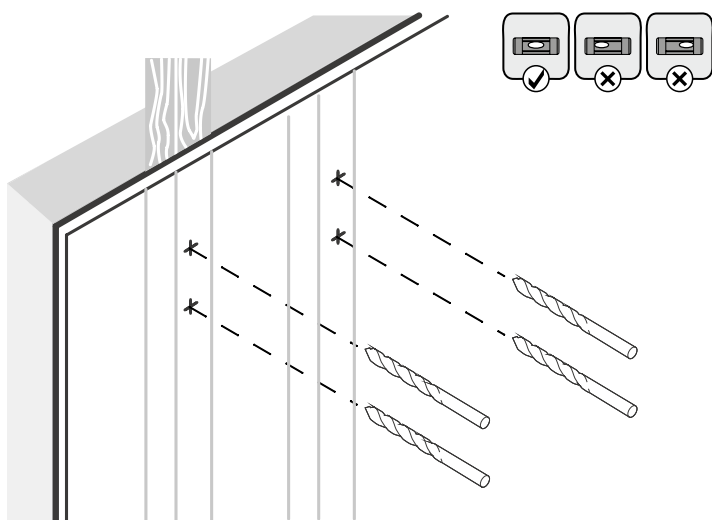
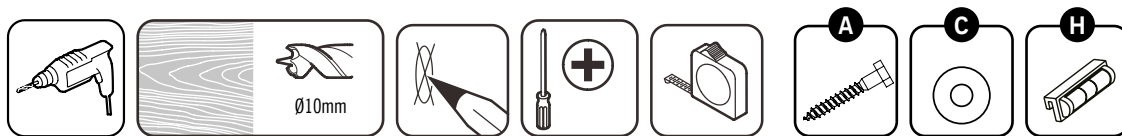
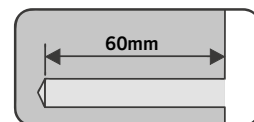
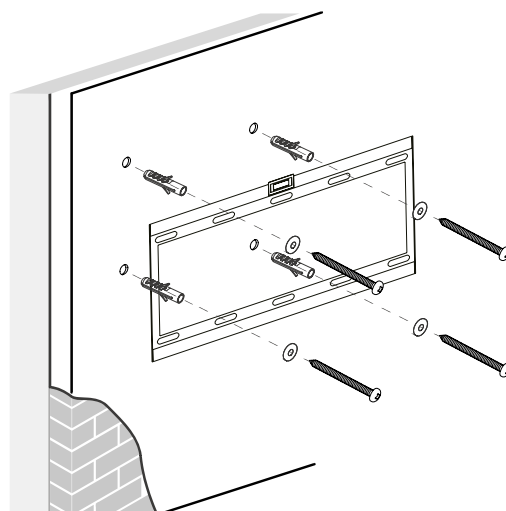
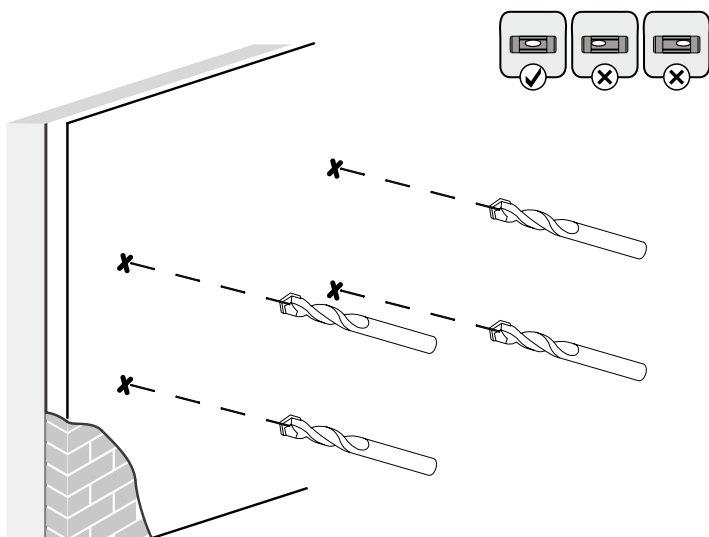
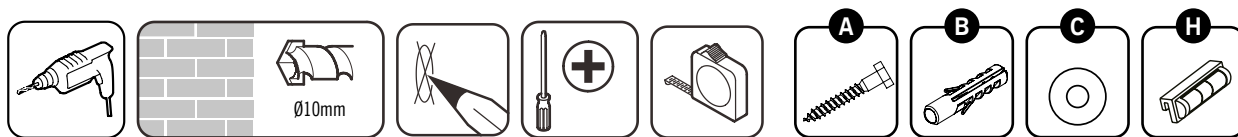


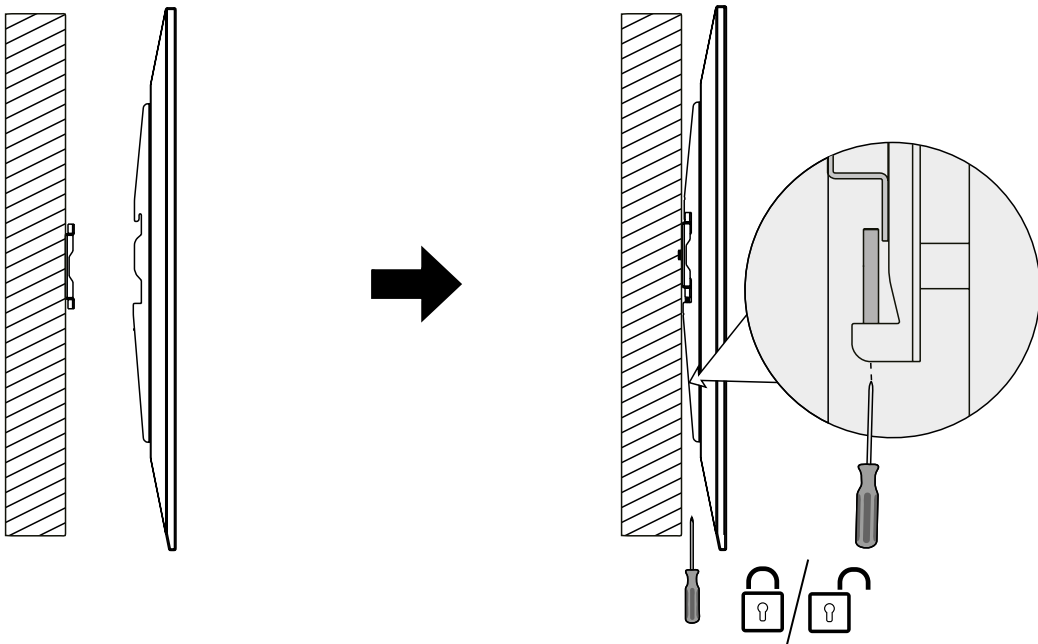
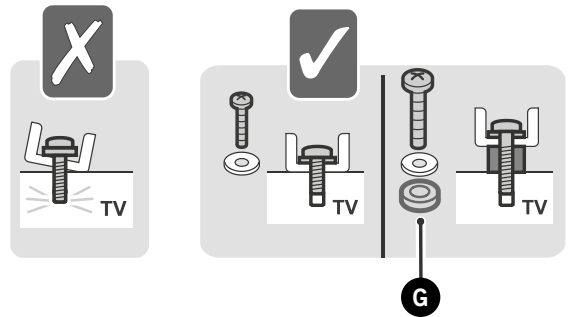
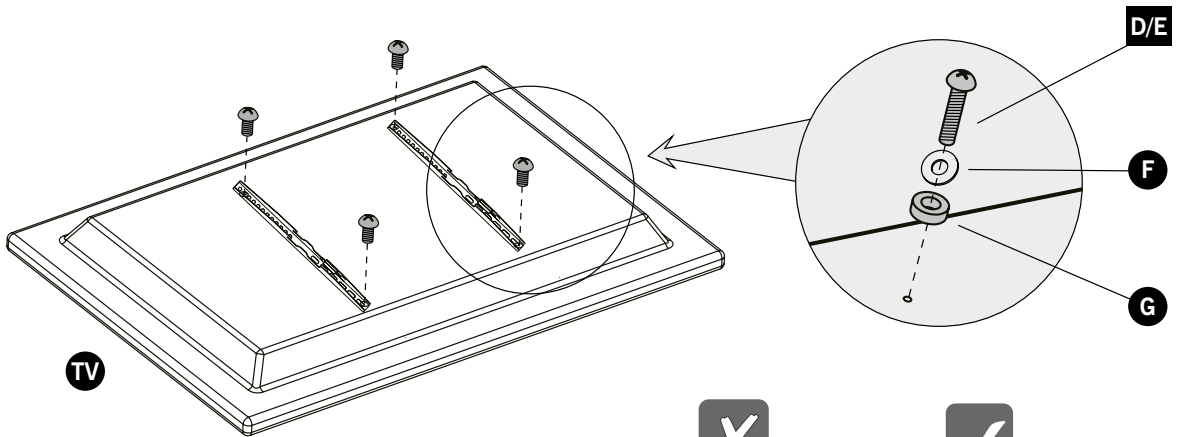
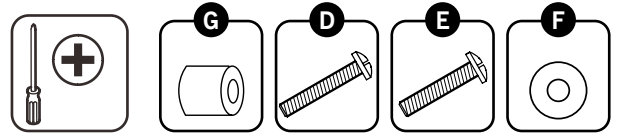
## Zawartość opakowania / Package contents / Verpackungsinhalt / Содержимое упаковки / Pakuotės turinys / Obsah balení



# Uchwyt ścienny do TV stały

Montaż / Installation / Montage / Монтаж / Montavimo / Montáž











Wyprodukowano w Chinach dla • Made in China for • Произведено в Китае для • Pagaminta Kinijoje bendrovei  
• Vyrobeno v Číně pro: **DPMSolid Limited Sp. k.**, ul. Harcerska 34, 64-600 Kowanówko, tel./fax +48 61 29 65 470 • [www.dpm.eu](http://www.dpm.eu) • [info@dpm.eu](mailto:info@dpm.eu)

**Gwarancja:** Warunki gwarancji zamieszczone są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancja> ■ **Warranty:** The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancja>  
■ **Gewährleistung:** Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancja> ■ **Гарантия:** Условия гарантии доступны на веб-сайте: <http://www.dpm.eu/gwarancja>  
■ **Garantija:** Garantijos sąlygos pateikiamos adresu: <http://www.dpm.eu/gwarancja> ■ **Záruka:** Podmínky záruky naleznete na adrese: <http://www.dpm.eu/gwarancja>